

ሂደ

I,1 [in libris melioris notae per **ሀ** exscriptum; in caeteris linguis haec eadem radix deest, sed nescio an ejusdem stirpis sint حَطَفٌ حَطَفٌ حَطَفٌ et حَاتٌ] Subj. **ይሂድ** ፣, Infin. **ሀዱድ** ፣ et **ሀይድ** ፣, **ሀይዶ** ፣, **ሀይዶት** ፣, *auferre per vim*, *adimere*, *rapere*, *eripere*, *diripere* : **ኢትሂድ** ፣ Lev. 19,13; Lev. 5,21; Hez. 22,27; **ሀይዶ** ፣ Koh. 5,7; **ሀይድ** ፣ *rapina* (saepissime, ex. gr. Kuf. 23); c.c. Acc. rei: Job 24,3; Matth. 12,29; λαμβάνειν πόλεις 4 Reg. 13,25; c. Acc. pers.: Jes. 10,2; Jes. 49,24; **እነሥእ** ፣ **ወአሀይደክ** ፣ λήψομαι κραταιῶς 1 Reg. 2,16; c. dupl. Acc. : Gen. 21,25; Gen. 31,31; 1 Reg. 8,14; Kuf. 11; Kuf. 13; Kuf. 35; Job 22,7; Sir. 31,27; Mal. 3,5; Matth. 13,12; Luc. 9,39; Marc. 4,25; transl.: *rapere*, *in se vertere*, *fascinare* : **ለብሰ** ፣ **ዳዊት** ፣ **ዘየሀይድ** ፣ **ዐይነ** ፣ 2 Reg. 6,14; **ዕበየ** ፣ **ብርሃኑ** ፣ **የሀይድ** ፣ **አዕይንተ** ፣ Clem. f. 232; Enc. – Voc. Ae.: **ተዐገለ** ፣ **ሂደ** ፣ **ዘ** ፣ **ቀማ** ፣

TraCES en
heda

Leslau

hyd, **ሂደ** *heda* (yəhid), **ሔዶ** *heda rob*, *take by force*, *plunder*, *spoil*, *break* (the law), *carry away by force*, *wrest*, *snatch away*, *confiscate*, *seize*, *wrong*, *outrage*, (figurative) *ravish*, *bewitch* (for the figurative meaning ‘ravish, bewitch’, cp. Amh. ‘marräkä’ *take prisoner in war*, *capture*, *captivate*, *fascinate*) Leslau 1987, 220b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added Leslau* on 15.9.2022
- Magdalena Krzyżanowska *added parenthesis* on 15.9.2022
- Leonard Bahr *lemma* on 16.1.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016